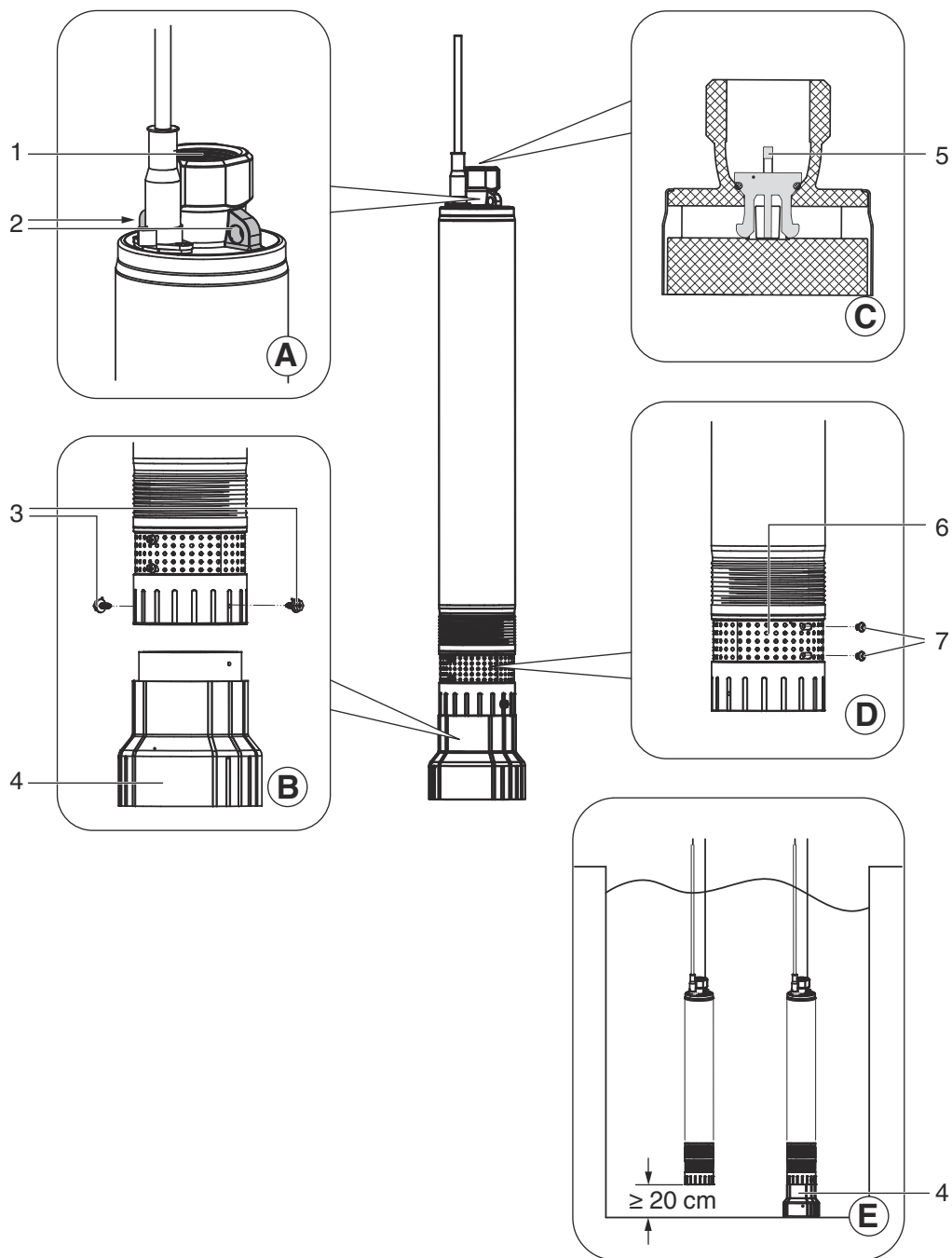


TBP 6200/8 Inox



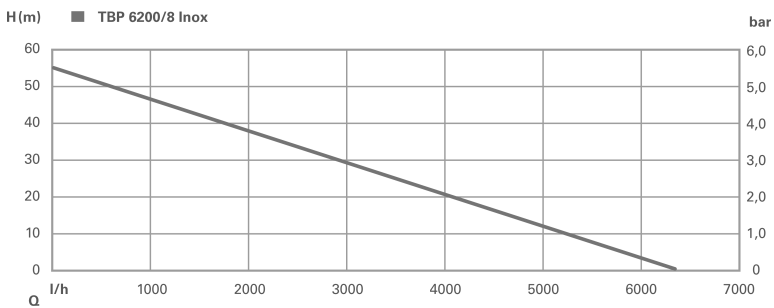
de	Originalbetriebsanleitung	4	fi	Alkuperäiset ohjeet	38
en	Original instructions	8	no	Original bruksanvisning	42
fr	Notice originale	12	da	Original brugsanvisning	46
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	17	pl	Instrukcja oryginalna	50
it	Istruzioni originali	21	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	55
es	Manual original	25	hu	Eredeti használati utasítás	60
pt	Manual original	30	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	64
sv	Bruksanvisning i original	34	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	69





TBP 6200/8 Inox
*1) Serial Number 10217...

U	V	220-240 V ~ 1
f	Hz	50
P ₁	W	1100
I	A	5,4
F	A	10
L	m (ft)	22 (72)
F _{V,max}	l/h (gal/h)	6200 (1638)
F _{H,max}	m (ft)	55 (180)
F _{p,max}	bar (psi)	5,5 (79)
T _{max}	m (ft)	19 (62)
Z _{temp}	°C	35
S ₁	-	IPX8
S ₂	-	I
D _p	-	1 1/4"
A	mm (in)	708 x 98 / 816 x 124 (27 7/8 x 3 7/8 / 32 1/8 x 4 7/8)
L	-	8
m ₁	kg (lbs)	12 (26.5)
m ₂	kg (lbs)	9,3 (20.5)
K ₁	m (ft)	30 (98)
K ₂	m (ft)	50 (164)



CE *2) 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
*3) EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1/A14/A2:2019+A15:2021,
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN IEC 63000:2018

2023-06-26, Bernd Fleischmann *ppa. B.F.*
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany
Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axioplus.com.ua/>

Оригінальна інструкція з експлуатації

1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: цей свердловинний насос з ідентифікацією за типом і номером моделі *1) відповідає усім чинним положенням директив *2) і норм *3). Технічну документацію для *4) — див. на стор. 3.

2. Використання за призначенням

Цей насос використовується для перекачування чистої води з великих глибин, наприклад як свердловинний насос, для використання в свердловинах або колодязях діаметром не менше 10 см, для поливу та зрошення, як насос для перекачування води з колодязів, дощової та технічної води.

Насос не призначений для використання в таких умовах:

- промислове або професійне використання

Насос не призначений для подачі таких рідин:

- питна вода
- харчові продукти
- солоняна вода
- вибухонебезпечні, легкозаймисті, агресивні або небезпечні для здоров'я матеріали (наприклад, хімічні реагенти), оливи
- рідини з температурою вище 35 °C
- вода з вмістом піску й абразивні рідини

Особи з обмеженими фізичними, сенсорними / розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом тільки під контролем досвідченої особи або після інструктажу щодо безпечної експлуатації приладу й усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки.

Забороняється самовільне внесення змін в конструкцію насоса, а також використання деталей, що не пройшли випробування і не дозволені до застосування виробником.

Будь-яке використання насоса з порушенням правил його експлуатації вважається використанням не за призначенням, яке може призвести до непередбачених збитків та травм! За пошкодження, що виникли внаслідок експлуатації не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватися загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

3. Загальні правила техніки безпеки



Задля вашої безпеки та захисту електроінструмента від пошкоджень дотримуйтесь вказівок, позначених цим символом!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ — З метою зниження ризику отримання травм прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ — Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим приладом. Невиконання усіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зберігайте правила та вказівки з техніки безпеки для майбутнього використання. Передавайте ваш прилад тільки разом з цими документами.

4. Спеціальні правила техніки безпеки

Дітям заборонено експлуатувати прилад.

Дітям заборонено самостійно виконувати очищення і технічне обслуговування приладу.

Дітям заборонено гратися з приладом.

При використанні у басейнах і ставках треба дотримуватися положень DIN VDE 0100 -702, -738.

Заборонено використовувати насос, якщо у воді знаходяться люди.

У разі потреби дотримуватися норм чинного законодавства країни використання.

Перед виконанням будь-яких робіт з насосом вийняти мережевий штекер з розетки. Переконайтесь, що насос і під'єднане приладдя не знаходяться під тиском.

При експлуатації насосів існують наведені нижче залишкові небезпеки, які не можна повністю усунути, навіть вживши належні заходи безпеки.

4.1 Небезпека, пов'язана з впливом навколишнього середовища!

Заборонено використовувати насос у вибухонебезпечних приміщеннях або поблизу легкозаймистих рідин та газів!

4.2 Небезпека, пов'язана з гарячою водою!

Тривалість експлуатації насоса при закритому напірному трубопроводі не повинна перевищувати 10 хвилин. Вода, що циркулює всередині насоса, нагрівається.

Гаряча вода може призвести до пошкодження або негерметичності насоса і з'єднувальних трубопроводів, внаслідок чого гаряча вода може виступати назовні. Небезпека опіків!

У разі несправності від'єднати насос від електричної мережі і дати йому охолонути. Перед повторним введенням в експлуатацію доручити фахівцям перевірити справність функціонування приладу.

4.3 Небезпека ураження електричним струмом!

Підключати насос до електромережі необхідно через пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА.

Від'єднати насос від електромережі перед виконанням монтажних робіт, технічного обслуговування та чищення або перед демонтажем насоса.

Не беріть за мережеву вилку вологими руками! Завжди тягніть за штепсельну вилку, а не за кабель.

Насос дозволяється підключати тільки до розеток із захисним контактом, які належним чином встановлені, заземлені і перевірені.

Необхідно дотримуватися національних приписів щодо монтажу і встановлення.

Розетка із заземлюючим контактом або штепсельне з'єднання з подовжувальним кабелем повинні знаходитись у захищеному від повені місці та бути захищені від води.

Подовжувальні кабелі повинні мати достатній поперечний переріз жил. Кабелі мають бути повністю розмотані з барабана.

Не допускайте перегинання, затискання, розтягування або наїзду на кабель живлення і подовжувальний кабель; бережіть від контакту з гострими кромками, оливи і високих температур.

Подовжувальний кабель необхідно прокладати так, щоб він не контактував з рідиною, яку потрібно перекачувати.

Витягнути мережевий штекер з розетки: - перед виконанням будь-яких робіт з насосом; - коли люди знаходяться в басейні чи садовому ставку.

Електричні з'єднання забороняється опускати у воду, вони повинні знаходитись вище можливого підйому рівня води. Під час експлуатації поза приміщеннями вони мають бути захищені від бризок.

4.4 Небезпека внаслідок дефектів або несправностей насоса!

Перед кожним ввімкненням перевіряти насос, особливо кабель живлення, мережевий штекер і електричні деталі на наявність ушкоджень. Небезпека для життя, пов'язана з ураженням електричним струмом!

Повторне використання пошкодженого насосу допускається тільки після ремонту кваліфікованими фахівцями.

Заборонено самостійно ремонтувати насос! Ремонт насосів і напірних резервуарів дозволяється виконувати тільки кваліфікованим фахівцям.

 Для того, щоб уникнути збитків від води, наприклад затоплення приміщень, викликаного дефектами або несправностями насоса:

- Заплануйте належні заходи безпеки, наприклад аварійну сигналізацію або приймальний резервуар з функцією контролю

Виробник не несе відповідальності за збитки, викликані такими діями:

- використання насоса не за призначенням;
- експлуатація або зберігання насоса без вживання заходів для захисту від замерзання;
- самостійне внесення змін в конструкцію насоса. Ремонт насоса повинні виконувати тільки кваліфіковані фахівці-електрики!
- використання запасних частин, не перевірених і не затверджених виробником;
- використання непридатного монтажного матеріалу (арматура, з'єднувальні трубопроводи тощо).

При використанні універсальних поворотних (байонетних) муфт для надійної гідроізоляції повинні використовуватись тільки варіанти виконання з додатковим притискним кільцем.

Через забруднену рідину з насосу можуть витікати мастильні матеріали.

5. Огляд

Див. стор. 2.

- 1 Напірний патрубок
- 2 Вушко (для кріплення тросів)
- 3 Гвинти (для фіксації опорної плити)
- 4 Опорна плита
- 5 Зворотний клапан (запобігає зворотньому витіканню води через насос)
- 6 Фільтр з нержавіючої сталі
- 7 Гвинти (для фіксації фільтра з нержавіючої сталі)

6. Введення в експлуатацію

6.1 Встановлення опорної плити

 Якщо насос встановлено на ґрунті, необхідно встановити опорну плиту для запобігання потраплянню в насос піску або бруду.

Див. стор. 2, мал. В.

- Встановити опорну плиту (4) низу.
- Закріпити опорну плиту (4) за допомогою обох гвинтів (3).

6.2 Підключення напірного трубопроводу

Зафіксувати напірний трубопровід за допомогою адаптера та напірного патрубка (1).

Напірний трубопровід та адаптер не входять в комплект поставки. Необхідно дотримуватись вказівок виробника щодо монтажу.

Для забезпечення оптимальної продуктивності насоса: необхідно використовувати відповідні адаптери та напірні трубопроводи, які підходять до різьбового напірного патрубку (1), а також не зменшувати внутрішній діаметр лінії без необхідності.

Усі деталі напірного трубопроводу повинні витримувати тиск; їх монтаж здійснюється кваліфікованими фахівцями.

Належні матеріали для монтажних робіт:
- витримують тиск (мін. 10 бар)
- теплостійкі (мін. 100°C)

 Негерметичні деталі і некваліфікований монтаж можуть призвести до розриву напірного трубопроводу під час експлуатації. Рідина, що виривається під високим тиском, може травмувати вас!

6.3 Фіксація троса

 Заборонено підвищувати насос на кабелі живлення або напірному трубопроводі. Вони не призначені для використання за наявності навантаження при розтягуванні.

Для опускання насоса у воду необхідно прикріпити міцний трос до вушка (2).

6.4 Встановлення

 Заборонено перевищувати максимально дозовану глибину занурення (див. розділ 13. «Технічні характеристики»).

Див. стор. 2, мал. Е.

а) **Без** встановленої опорної плити (4): для запобігання потраплянню в насос піску або бруду під час експлуатації насос має бути піднятий на щонайменше 20 см над ґрунтом за допомогою троса.

б) **Зі** встановленою опорною плитою (4): насос можна розмістити на ґрунті.

1. Для опускання насоса в колодязь або свердловину необхідно використовувати трос. Заборонено прикладати розтягувальне зусилля до кабелю живлення та напірного шланга.

2. Необхідно закріпити трос.

6.5 Підготовка з'єднання з мережею живлення

 Перед введенням в експлуатацію необхідно переконаватися, що вказані на паспортній таблиці приладу напруга та частота в мережі відповідають параметрам вашої електромережі.

 Небезпека, пов'язана з електрикою! Див. розділ 4.3.

7. Експлуатація

7.1 Експлуатація

 Заборонено перевищувати максимально дозовану глибину занурення (див. розділ 13. «Технічні характеристики»).

 Під час роботи насос завжди повинен бути занурений у воду на мінімальну необхідну глибину (див. розділ 13. «Технічні характеристики»).

 Якщо рівень води занадто низький, насос працює в режимі сухого тертя. Це призводить до підвищеного зносу та пошкодження насоса. Необхідно стежити, щоб рівень води завжди був достатнім для захисту від роботи насухо. У разі відсутності потоку води потрібно негайно вимкнути насос.

 При закритому напірному трубопроводі (водяний кран або розпилювальна насадка) насос не повинен працювати більше 10 хвилин, інакше через перегрівання води насос може бути пошкоджений.

Увімкнення і вимкнення

Ввімкнення: вставити мережевий штекер у розетку. Увага! Насос запускається одразу.

Вимкнення: витягнути мережевий штекер з розетки.

7.2 У разі небезпеки замерзання

 За низьких температур (< 4 °C) руйнуються насос і приладдя, оскільки вони постійно містять воду!

У разі небезпеки замерзання необхідно демонтувати насос і приладдя та зберігати їх в захищеному від низьких температур місці (див. розділ 8.2).

8. Технічне обслуговування, зберігання

 Небезпека!
Перед виконанням будь-яких робіт з насосом:

- Вийняти мережевий штекер з розетки.
- Переконатися, що насос і під'єднане приладдя не знаходяться під тиском.
- Описані далі роботи з технічного обслуговування і ремонту дозволяється виконувати тільки фахівцям.

8.1 Регулярне технічне обслуговування

Переконаватися, що насос і відповідне приладдя, особливо електричні деталі та компоненти під тиском, не пошкоджені, за потреби віддати в ремонт.

Перевірити герметичність напірного трубопроводу.

У разі зменшення швидкості потоку очистити фільтр з нержавіючої сталі (6):

1. Відкрутити обидва гвинти (7), зняти фільтр з нержавіючої сталі (6).
2. Очистити зону всмоктування насоса та фільтр з нержавіючої сталі.
3. Знову встановити фільтр з нержавіючої сталі та міцно затягнути обидва гвинти.

Регулярне чищення насоса:

1. Промити насос чистою водою. Стийкі забруднення видалити за допомогою щітки.
2. Промивання насоса зсередини: занурити

насос у резервуар з чистою водою та увімкнути на короткий час.

8.2 Демонтаж і зберігання насоса

- Вийняти мережевий штекер з розетки.
- Відкрийте напірний трубопровід (поверніть водопровідний кран або сопло), повністю спустить воду.
- Повністю спорожнити насос, для цього:
- Відкрутити напірний трубопровід.
- Зберігати насос необхідно в незамерзаючому приміщенні (мін. 5 °C).
- Зберігати в недоступних для дітей місцях.

9. Усунення несправностей



Небезпека!

Перед виконанням будь-яких робіт з насосом:

- Вийняти мережевий штекер з розетки.
- Переконайтеся, що насос і під'єднане приладдя не знаходяться під тиском.

Насос не працює

- Напруга мережі відсутня.
 - Перевірте кабель, штекер, розетку і запобіжник.
- Напруга мережі занадто низька.
 - Використовуйте подовжувальний кабель з достатнім поперечним перерізом жил.
- Захист від перевантаження: автоматичне вимкнення у разі загрози перегріву.
 - Після охолодження насос запуститься автоматично.
 - Усуньте причину перегрівання. Занадто гаряча вода? Тривале перекачування при закритому напірному трубопроводі? Зона всмоктування засмічена, насос заблоковано сторонніми предметами?

Електродвигун гудить, але не запускається

- Насос заблоковано сторонніми предметами.
 - Очистити насос. Див. розділ 8..

Насос не подає воду належним чином

- Напірний трубопровід перекручений.
 - Випрямити напірний трубопровід.
- Зона всмоктування засмічена.
 - Очистити, див. розділ 8.
- Напірний трубопровід негерметичний.
 - Забезпечити герметичність напірного трубопроводу, затягнути різьбові з'єднання.
- Занадто велика висота подачі.
 - Дотримуватися максимального значення висоти подачі (див. «Технічні характеристики»).
- Зворотний клапан заклинило.
 - Вбудований зворотний клапан запобігає зворотньому витіканню води через насос. Зворотний клапан повинен безперешкодно переміщуватися, щоб насос працював належним чином. Див. стор. 2, мал. С.:
 1. Відкрутити напірний трубопровід.
 2. Потягнути зворотний клапан (5), який заклинило, вгору за шток, поки він знову не зможе вільно переміщуватися.

3. Прикрутити на місце напірний трубопровід.

Надмірний шум під час роботи насоса

- Насос всмоктує повітря.
 - Переконайтеся, що запас води достатній.

10. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Використовувати тільки те приладдя, яке відповідає вимогам і параметрам, наведеним у цій інструкції з експлуатації.

Повний асортимент приладдя див. на сайті www.metabo.com або в каталозі.

11. Ремонт



Небезпека! Ремонт цього насоса повинні виконувати тільки кваліфіковані фахівці-електрики!

У разі пошкодження кабелю живлення цього насоса з міркувань безпеки треба забезпечити його заміну виробником або фахівцем сервісної служби.

Для ремонту насосів Metabo необхідно звернутись до регіонального представництва Metabo. Адреси див. на сайті www.metabo.com.

Перед відправленням: повністю спорожнити насос.

Списки запасних частин можна завантажити на сайті www.metabo.com.

12. Захист довкілля

Необхідно дотримуватися національних правил безпечної утилізації і переробки використаних насосів, пакувальних матеріалів і приладдя.

Пакувальні матеріали необхідно утилізувати відповідно до їхнього маркування згідно з комунальними правилами. Додаткову інформацію наведено на сайті www.metabo.com у розділі «Сервіс».



Тільки для країн ЄС: заборонено утилізувати електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2012/19/ЄС про електричні та електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

13. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 3.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

Характеристична крива насоса (діаграма, стор. 3) демонструє його продуктивність залежно від тиску (діаметр всмоктувального шланга = діаметр напірного патрубка).

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>

U	= напруга мережі
f	= частота мережі
P ₁	= номінальна потужність
I	= номінальний струм
F	= мін. захист
L	= довжина кабелю живлення
F _{V,max}	= макс. продуктивність
F _{H,max}	= макс. висота подачі
F _{p,max}	= макс. тиск подачі
T _{max}	= макс. глибина занурення
Z _{temp}	= макс. температура подачі
S ₁	= вид захисту
S ₂	= клас захисту
D _p	= внутрішня різьба напірного патрубку
A	= розміри: Висота x діаметр (без опорної плити / з опорною плитою)
L	= робочі колеса
m ₁	= маса (з кабелем живлення)
m ₂	= маса (без кабелю живлення)
K ₁	= максимальна довжина подовжувального кабелю при поперечному перерізі 3 x 1,0 мм ²
K ₂	= максимальна довжина подовжувального кабелю при поперечному перерізі 3 x 1,5 мм ²

~ Змінний струм

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені чинними стандартами.



ТОВ "Метабо Україна"
вул. Зоря на, 22
с. Святопетрівське
Київська обл.
08141, Київ
www.metabo.com